



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。
And the world is passing away along
with its desires, but whoever does the
will of God abides forever.

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

詩歌敬拜及禱告 中文信息：劉心亮牧師 以弗所書 1:15-23 真智慧 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	Worship and Prayer English Sermon: Pastor Gaylord Genesis 34 The Impact of Your Decisions Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
--	--

普世宣教禱告：中亞 ---- 阿塞拜疆 Pray for Global Mission: Central Asia – Azerbaijan

<p>人口: 10,330,000 (96.5% 福音未達); 族群: 41 (63.4% 福音未及); 伊斯蘭 (85.9%); 廣義文化基督徒: 2.53%; 重生基督徒 0.22%; 福音增長率 3.7% (全球平均 2.6%)。阿塞拜疆位於俄羅斯、伊朗和亞美尼亞之間，是高加索地區最大的國家。亞美尼亞和阿塞拜疆附近的領土爭端於 1992 年爆發為武裝衝突，直到最近，阿塞拜疆在 2023 年強行完全控制了該地區。儘管政治局勢高度緊張，但阿塞拜疆成功的石油工業使得國家財政穩定。雖然阿塞拜疆憲法賦予每個人禮拜的自由，但宗教機構仍需要向阿塞拜疆政府註冊才能集會。不到 3% 的人口是基督徒，而且由於基督教經常與俄羅斯帝國主義和亞美尼亞聯繫在一起，基督徒經常受到執法部門的騷擾，受到巨額罰款的威脅。許多基督徒因未經適當登記而進行禮拜而被監禁。法律也禁止外國人傳教，這使得跨文化傳教更具挑戰性。但儘管面臨這些挑戰，隨著阿塞拜疆新興教會數量的逐年增加，基督教會開始蓬勃發展。【禱告】祈求神的愛能夠在從未聽過福音的村莊中去宣揚。祈求持久解決與亞美尼亞和俄羅斯的衝突。儘管受到政府的監視但仍為成長中的教會，祈求更多成熟的領袖、教會合一和增加門徒訓練。</p> <p>Population: 10,330,000 (96.5% Unreached); Peoples: 41 (63.4% Unreached); Islam (85.9%); Professing Christian: 2.53%; Evangelicals 0.22%; Evangelical Annual Growth Rate 3.7% (Global rate 2.6%). Azerbaijan, located between Russia, Iran and Armenia, is the largest country in the Caucasus. A territorial dispute between Armenia and Azerbaijan around the region erupted into armed conflict in 1992, and until recently, Azerbaijan imposed full control of the area in 2023. Despite high political tensions, Azerbaijan's successful oil industry has made the country financially stable. While Azerbaijan's constitution grants everyone the freedom to worship, religious institutions still need to register with the Azerbaijani government in order to gather. Less than 3% of the population is Christian, and because Christianity is often associated with Russian imperialism and Armenia, Christians are frequently harassed by law enforcement and threatened with hefty fines. Many Christians have been imprisoned for worshiping without proper registration. The law also prohibits foreigners from proselytizing, making cross-cultural missionary work even more challenging. But despite these challenges, the Christian church is beginning to flourish as the number of new churches in Azerbaijan increases year by year. [Prayer] Pray that God's love will be proclaimed in towns and villages where the gospel has never been heard. Pray for a lasting solution to the conflicts with Armenia and Russia. Pray for more mature leaders, church unity, and increased discipleship for churches that are growing despite government surveillance.</p>

西南區 3/10/2024 聚會出席人數 Attendance of 3/10/2024 @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF 成人中/英 Adults C/E: 40/NA 青少年 Youth: 09 學童 Children: 08 嬰孩 infant: 01
11:15 AM 崇拜 Worship 成人中/英 Adults C/E: 70/NA 青少年 Youth: 12 學童 Children: 11 嬰孩 infant: 01

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$18,918	\$48,309	\$413,603	\$483,089	-\$69,485
宣教奉獻	\$6,553	\$8,181	\$49,638	\$81,808	-\$32,170
教會擴展奉獻	\$300	\$14,423	\$17,060	\$144,231	-\$127,171

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **耶穌受難日聯合崇拜**: 將於 3/29 週五 7:30 PM 在明道禮拜堂舉行。禮堂將於晚上 7 PM 開放，供個人禱告和默想。歡迎兒童在禮堂一起敬拜，但 MD1 也將保留給任何有小朋友的家庭。如果禮堂位置不夠，MD2 – MD4 也會有同步敬拜視頻轉播。我們也將提供線上敬拜。
 2. **UUPG/未得之民 印度秋季短宣**: Zoom 資訊會 3/27 (週三) 晚上 9 點: 培訓與合作夥伴 本地工人。
聯絡人: Bob Eng bweng2000@yahoo.com。
 3. **青少年暑期伯利茲短宣**: 青少年今年暑期將再次伯利茲短宣。4/14 下午 12:45 PM 在圖書館有資訊會議，歡迎青少年及家長參加。
 4. **2024 美中短宣**: 日期為 9/6 - 15，有意參加者請聯絡包礪彥執事 baomark@yahoo.com 或李嘉良長老 ifat741@gmail.com，4/30 報名截止。4/7 下午 1 PM 在主堂區明道樓 MD2 有資訊會，歡迎參加。
 5. **“把握時機” Kairos 宣教課程**: 網路 (5/16 週四晚, 5/18 週六, 5/19 主日下午, 5/23 週四晚) 加實體 (5/25 週六, 5/26 主日下午), 午餐及書本費 \$125, 本教會會員完成課程後, 可申請教會 50% 補助。最多僅收 30 人, 已有廿多人報名。想參加的基督徒請在 3/31 前報名
<http://tinyurl.com/KairosACC2024May>。 
 6. **第八屆恩愛夫婦營 (MER, 8/2~4)**: 每對夫婦 \$520。已有 16 對夫婦報名, 名額只剩 2 對夫婦。報名: <https://tinyurl.com/ACCmer2024> 或掃碼。有問題請諮詢秦國棟/顧東紅, 徐鯤/周燕, 或汪良忠/舒林梅。 
 7. **中文成人主日學 (10~11AM) 春季班 (3/3~5/26)**: 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開的福音性研經班 (路加, 約翰, 詩篇, 羅馬書); 2) 為基督徒開的聖經書卷班: 以弗所書。歡迎加入。
1. **Good Friday Combined Service (3/29 @ 7:30 PM in Ming Dao sanctuary)**: The sanctuary will be opened at 7:00 PM for a time for personal prayer and meditation. Children are also welcome to worship in the sanctuary, but MD1 will also be reserved for any families with young children. MD2-MD4 will be available for additional overflow. Livestream worship will be available.
 2. **UUPG/Unreached People India Fall Mission, Zoom Information Meeting 3/27 (Wed) 9PM**: Training and partnership with local mission workers. Contact: Bob Eng at bweng2000@yahoo.com .
 3. **Youth Belize STM**: The youth will be going back to Belize this summer to serve at a church there. We will have an info meeting on April 14th at 12:45 PM in the library. Please set aside time to join if your child is interested in going on the trip!
 4. **English Adult Bible Fellowship**: Please join us every Sunday (except today) at 10AM in the library for our Adult Bible Fellowship series over 2 Peter.